

KÄRCHER

SC 2 Upright KST 2 Upright



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	20
Español	25
Português	30
Nederlands	36
Türkçe	41
Svenska	46
Suomi	50
Norsk	55
Dansk	60
Eesti	64
Latviešu	69
Lietuviškai	74
Polski	79
Magyar	84
Čeština	89
Slovenčina	94
Slovenščina	99
Românește	104
Hrvatski	109
Srpski	114
Ελληνικά	119
Русский	124
Українська	130
Қазақша	136
Български	141
العربية	152



Register
your product

www.kärcher.com/welcome

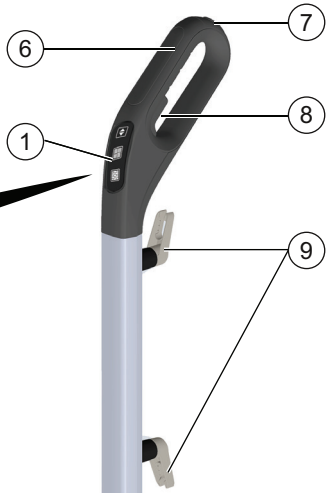
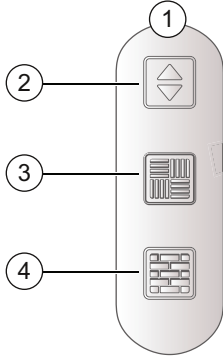


EAC

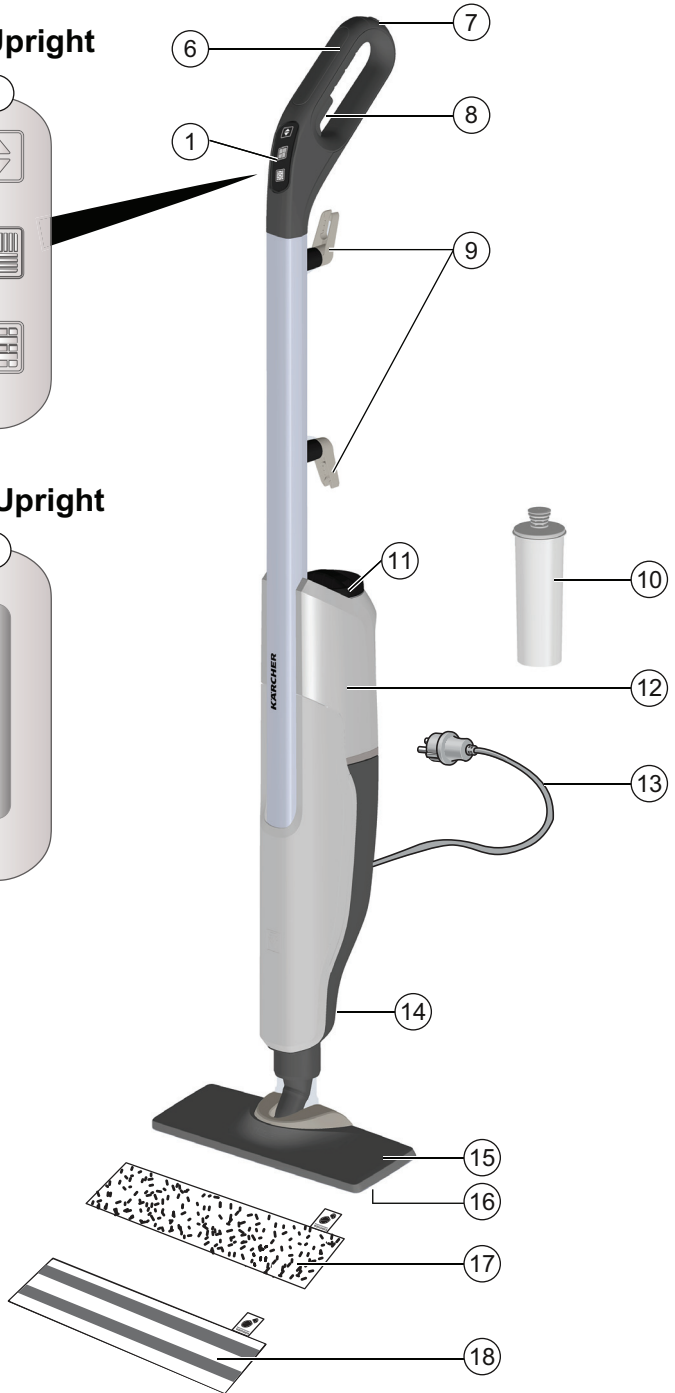
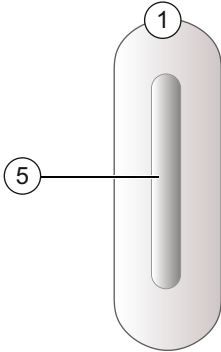


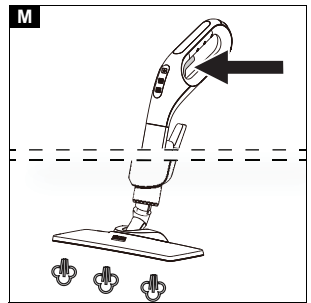
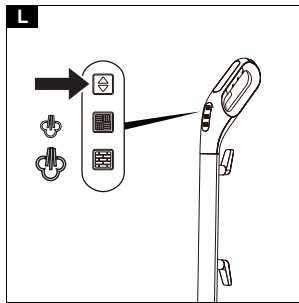
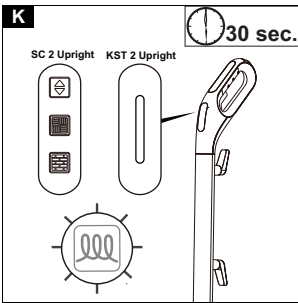
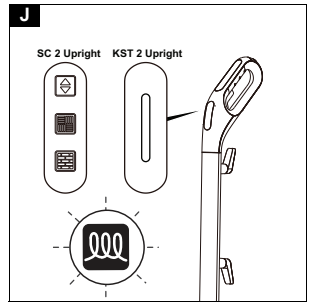
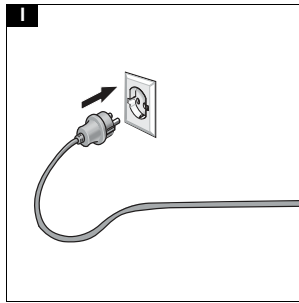
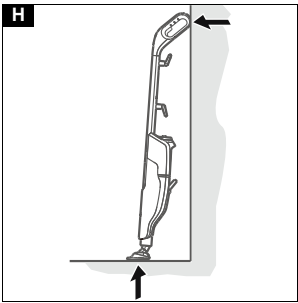
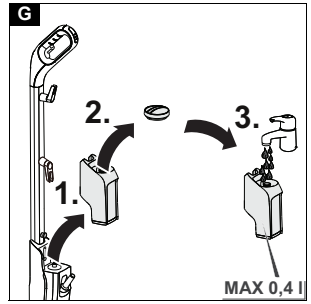
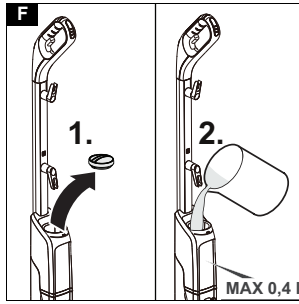
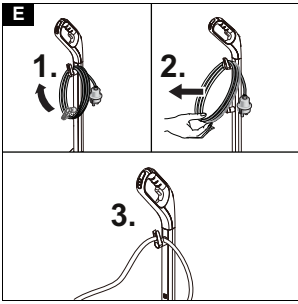
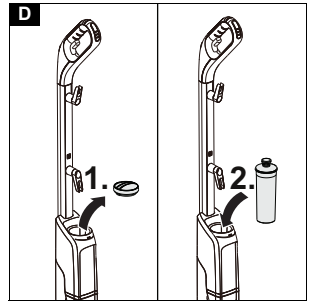
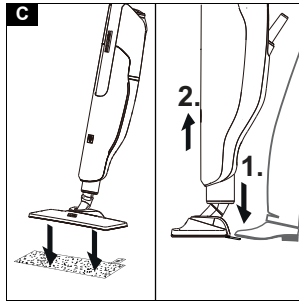
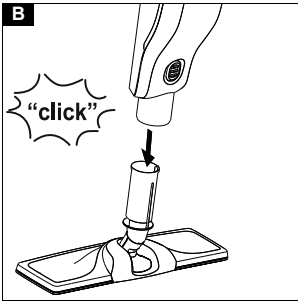
97740530 (09/23)

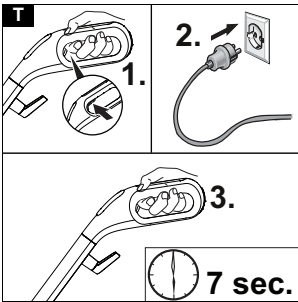
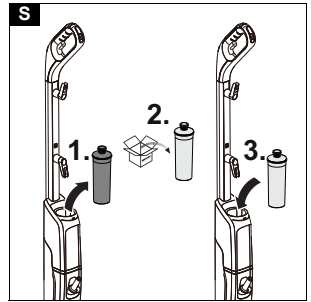
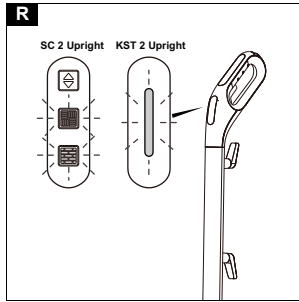
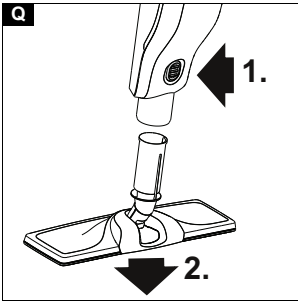
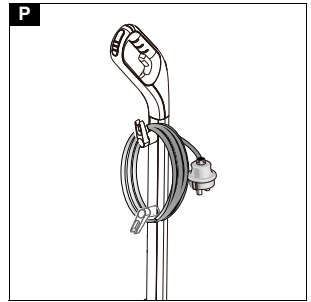
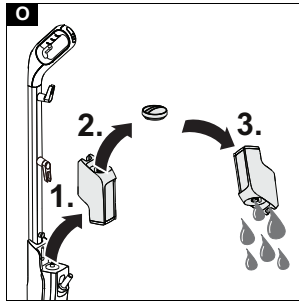
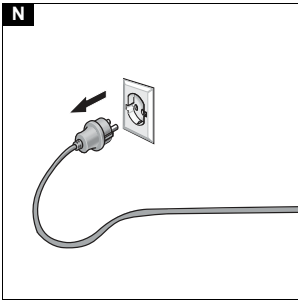
SC 2 Upright



KST 2 Upright







		SC 2 Upright	KST 2 Upright
Użypildymo kiekis			
Vandens talpykla	l	0,4	0,4
Matmenys ir svorai			
Svoris (be priedų)	kg	2,7	2,7
Ilgis	mm	314	314
Plotis	mm	199	199
Aukštis	mm	1185	1185

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Wskazówki ogólne.....	79
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	79
Ochrona środowiska.....	79
Akcesoria i części zamienne	79
Zakres dostawy	79
Urządzenia zabezpieczające.....	79
Opis urządzenia	79
Montaż.....	80
Pierwsze uruchomienie	80
Działanie.....	80
Ważne zasady użytkowania	82
Zastosowanie wyposażenia	82
Czyszczenie i konserwacja	82
Pomoc w przypadku usterek	83
Gwarancja	84
Dane techniczne.....	84

Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie w gospodarstwach domowych w celu czyszczenia równych i twardych podłóg (np. posadzek kamiennych, płytek ceramicznych i podłóg z PCV, a także powlekanych podłóg drewnianych, takich jak parkiety i podłogi laminowane), które są odporne na wysoką temperaturę, ciśnienie i wilgoć wytwarzane przez urządzenie.

Urządzenia nie należy używać do czyszczenia podłóg z materiałów wrażliwych na działanie wody, np. niepovlekanych podłóg korkowych (wilgoć może przeniknąć do podłogi i uszkodzić ją).

Nie jest konieczne używanie środków czyszczących.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie

dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Urządzenia zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkowników.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Symbol na urządzeniu

(W zależności od typu urządzenia)

	Niebezpieczeństwo oparzenia, powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas pracy urządzenia
	Niebezpieczeństwo oparzenia parą
	Przeczytać instrukcję obsługi

Zawór bezpieczeństwa

Jeżeli w przypadku usterki powstanie zbyt wysokie ciśnienie, zawór bezpieczeństwa powoduje jego spuszczenie do otoczenia.

Bezpiecznik topikowy

Bezpiecznik topikowy zapobiega przegrzewaniu się urządzenia. Jeśli urządzenie się przegrzeje, bezpiecznik topikowy odłączy je od sieci.

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy skontaktować się z najbliższym serwisem KÄRCHER.

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Ilustracje patrz strona z grafikami.

Rysunek A

- 1 Wyświetlacz do wskazywania poziomów pary
- 2 Przycisk do ustawiania poziomów pary
- 3 Kontrolka SC 2 Upright: Poziom parę 1 – drewno

Miganie na zmianę na czerwono – napięcie sieciowe dostępne, urządzenie nagrzewa się
Lampka świeci się ciągle na zielono – urządzenie jest gotowe do pracy
Miganie szybko na czerwono – wskazuje konieczność wymiany wkładu odkamieniającego. Wymiana wkładu odkamieniającego, patrz rozdział *Wymiana wkładu odkamieniającego*.

- ④ Kontrolka SC 2 Upright: Poziom pary 2 – płytki ceramiczne/kamień
Miganie na zmianę na czerwono – napięcie sieciowe dostępne, urządzenie nagrzewa się
Lampka świeci się ciągle na zielono – urządzenie jest gotowe do pracy
Miganie szybko na czerwono – wskazuje konieczność wymiany wkładu odkamieniającego. Wymiana wkładu odkamieniającego, patrz rozdział *Wymiana wkładu odkamieniającego*.
- ⑤ Kontrolka KST 2 Upright
- ⑥ Uchwyty
- ⑦ Zabezpieczenie uchwytu przed zsunieniem się
- ⑧ Dźwignia włącznika pary
- ⑨ Hak na kabel z mocowaniem kabla
- ⑩ Wkład odkamieniający
- ⑪ Otwór do napełniania wodą
- ⑫ Zbiornik wody z pokrywą i uchwytem do przenoszenia
- ⑬ Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- ⑭ Przycisk odblokowujący dyszę podłogową
- ⑮ Dysza podłogowa
- ⑯ Połączenie na rzepy
- ⑰ Ścierka podłogowa z mikrofibry (1 szt.)
- ⑱ * Ścierka podłogowa o wysokiej ścierności (1 szt.)

* Opcjonalnie.

Montaż

Montaż dyszy podłogowej

1. Przytrzymać urządzenie za uchwyty.
2. Połączyć dolną część urządzenia podstawowego z dyszą podłogową, tak aby nastąpiło słyszalne zablokowanie.

Rysunek B

Montaż ścierki podłogowej

1. Zamocować ścierkę podłogową do dyszy podłogowej.
 - a. Położyć ścierkę podłogową na podłodze taśmami na rzepy do góry.
 - b. Położyć dyszę podłogową na ścierce podłogowej z lekkim dociskiem.

Rysunek C

Ścierka podłogowa samoczynnie przyczepia się do dyszy podłogowej dzięki mocowaniu na rzepy.

Pierwsze uruchomienie

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek powstania osadu
Zawsze eksploatować urządzenie z wkładem odkamieniającym.

1. Założyć wkład odkamieniający do zbiornika wody i wcisnąć go, aż zostanie zamocowany.

Rysunek D

Wskazówka montażowa

Podczas 1. czyszczenia parą po wyjęciu i ponownym założeniu wkładu odkamieniającego wytwarzana para może być słaba lub nieregularna i mogą pojawiać się pojedyncze krople wody. Urządzenie wymaga krótkiego czasu rozruchu, podczas którego wkład odkamieniający wypełnia się wodą. Intensywność wydobywającego się strumienia pary stale rośnie, osiągając po ok. 50 sekundach wartość maksymalną.

Wskazówka

Należy pamiętać, że ustawiony powinien być przy tym poziom pary 2 (płytki ceramiczne / kamień), gdyż w przeciwnym wypadku czas rozruchu ulega wydłużeniu.

Działanie

Odwijanie kabla zasilającego

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Jeśli kabel zasilający nie zostanie całkowicie odwinięty, istnieje ryzyko przeszacowania zasięgu urządzenia i w efekcie uszkodzenia kabla zasilającego. Zawsze całkowicie odwijaj kabel zasilający.

Wskazówka

W celu wyciągnięcia kabla dolny uchwyt kabla można obracać o 360°. Górny hak na kabel nie jest obrotowy.

1. Obrócić dolny uchwyt kabla do góry.
2. Całkowicie zdjąć kabel zasilający z haka na kabel.
3. Umieścić kabel w mocowaniach górnego i dolnego haka na kabel, aby podczas sprzątania nie najechał na kabel.

Rysunek E

Napełnianie wodą

Wodę w zbiorniku można w każdej chwili uzupełnić.

UWAGA

Szkody materialne z powodu nieprawidłowego zamknięcia pokrywy albo niewłaściwego zamocowania zbiornika wody

Jeśli pokrywa zbiornika nie zostanie prawidłowo zamknięta albo zbiornik wody nie zostanie właściwie założony do urządzenia, może dojść do wycieku cieczy i uszkodzenia podłogi.

Gdy zbiornik wody jest napełniony, zwraca uwagę na prawidłowe zamknięcie pokrywy i właściwe zamocowanie zbiornika wody w urządzeniu.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Nieodpowiednia woda może spowodować zatkanie dysz.

Nie używać wody kondensacyjnej z suszarki.

Nie stosować zebranej wody deszczowej.

Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków (np. środków zapachowych).

Wskazówka

Podczas napełniania zbiornika wody musi znajdować się w nim wkład odkamieniający.

Napełnianie zbiornika wody bezpośrednio w urządzeniu

1. Przytrzymać urządzenie.
2. Otworzyć pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik wodą bezpośrednio w urządzeniu wodą wodociągową w ilości maks. 0,4 l.

Rysunek F

3. Zamknąć pokrywę zbiornika.

Zdejmowanie zbiornika wody w celu napełnienia

1. Przytrzymać urządzenie.
2. Pociągnąć zbiornik wody za uchwyt pionowo do góry.
3. Otworzyć pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik wodą wodociągową w ilości maks. 0,4 l.

Rysunek G

4. Zamknąć pokrywę zbiornika.
5. Włożyć zbiornik wody i docisnąć w dół do zatrzaśnięcia.

Włączanie urządzenia

UWAGA

Uszkodzenia urządzenia i szkody materialne w wyniku przewrócenia urządzenia

Jeśli urządzenie nie zostanie odpowiednio zabezpieczone, podczas przerwy w pracy albo przechowywania może przewrócić się i ulec uszkodzeniu. Może też dojść do wycieku cieczy z urządzenia, która może uszkodzić podłogę.

Ustawić urządzenie z dyszą podłogową na twardym podłożu lub postawić uchwyt z zabezpieczeniem przed zsunieniem się pionowo przy wytrzymałej ścianie.

Wskazówka montażowa

Podczas 1. czyszczenia parą po wyjęciu i ponownym założeniu wkładu odkamieniającego wytwarzana para może być słaba lub nieregularna i mogą pojawiać się pojedyncze krople wody. Urządzenie wymaga krótkiego czasu rozruchu, podczas którego wkład odkamieniający wypełnia się wodą. Intensywność wydobywającego się strumienia pary stale rośnie, osiągając po ok. 50 sekundach wartość maksymalną.

Wskazówka

Należy pamiętać, że ustawiony powinien być przy tym poziom pary 2 (płytki ceramiczne / kamień), gdyż w przeciwnym wypadku czas rozruchu ulega wydłużeniu.

1. Ustawić urządzenie na stałym podłożu.

Rysunek H

2. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Rysunek I

3. Kontrolka miga na zmianę na czerwono.

Rysunek J

4. Po upływie ok. 30 sekund kontrolka świeci stale na zielono.

Rysunek K

Urządzenie jest gotowe do użycia.

Regulacja ilości pary

Ustawienie ilości pary zależy od czyszczonej powierzchni.



Wskazówka

Regulacja ilości pary działa tylko w przypadku SC 2 Upright EasyFix. W przypadku KST 2 Upright dostępny jest tylko jeden poziom pary.

- Kilukrotnie naciskać znajdujący się na uchwycie przycisk ze strzałkami kierunku, aż wybrany zostanie żądany poziom pary.

Rysunek L

Do wyboru są 2 różne poziomy pary:

	Płytki ceramiczne/kamień – najwyższy poziomy pary
	Drewno – najniższy poziom pary

Wskazówka

Po włączeniu urządzenia zawsze wybrany jest najwyższy poziomy pary (płytki ceramiczne/kamień).

- Po ustawieniu ilości pary nacisnąć dźwignię włącznika pary.

Rysunek M

Uzupełnianie wody

Wskazówka

Poziom wody można kontrolować przez półprzezroczysty zbiornik świeżej wody.

Podczas wlewania wody wkład odkamieniający zostaje zamocowany w urządzeniu.

- Otworzyć pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik wodą bezpośrednio w urządzeniu wodą wodociągową w ilości maks. 0,4 l.

Rysunek F

lub

- Wyjąć zbiornik wody, otworzyć pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik wodą wodociągową w ilości maks. 0,4 l, patrz rozdział Napełnianie wodą.

Rysunek G

Przerwanie pracy

UWAGA

Szkody materialne spowodowane przez kondensat/wilgoć

Po zakończeniu czyszczenia woda znajdująca się na ścierce podłogowej lub dyszy podłogowej/urządzeniu może uszkodzić podłogę.

Po zakończeniu czyszczenia zdjąć ścierkę podłogową i osuszyć dyszę podłogową/urządzenie.

Nie ustawiać i nie przechowywać urządzenia na wrażliwych podłogach.

Aby oszczędzać energię, zalecamy wyłączenie urządzenia w przypadku przerw w pracy trwających dłużej niż 20 minut.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Rysunek N

Wyłączanie urządzenia

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Rysunek N

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia z powodu zepsucia się wody

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez czas dłuższy niż 2 miesiące, woda w zbiorniku może się zepsuć. Przed dłuższymi przerwami w eksploatacji opróżnić zbiornik wody.

2. Opróżnianie zbiornika wody, patrz rozdział Opróżnianie zbiornika wody.

Rysunek O

Przechowywanie urządzenia

1. Zdejmowanie ścierki podłogowej, patrz rozdział Dysza podłogowa.

Rysunek C

2. Usunąć wilgoć z dyszy podłogowej/urządzenia.

3. Nawinąć kabel zasilający na dolny i górny hak na kabel.

Rysunek P

4. Przechowywać urządzenie w pozycji pionowej na stabilnym podłożu lub ustawione przy ścianie.

Rysunek H

5. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

Ważne zasady użytkowania

Czyszczenie powierzchni dna

Zalecamy zamiecenie lub odkurzenie dna przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. W ten sposób jeszcze przed rozpoczęciem czyszczenia na makro z dna zostają usunięte zabrudzenia i luźne drobiny.

Czyszczenie powierzchni powlekanych lub lakierowanych

UWAGA

Powierzchnie uszkodzone

Para może spowodować oddzielenie wosku, politory mebli, powłok z tworzyw sztucznych lub farby i doklejkę z krawędzi.

Nie używać kierowca strumienia pary na oklejone krawędzie, gdyż może to spowodować oddzielenie się doklejk.

Nie używać urządzenia do czyszczenia niepowlekanych podłóg drewnianych lub parkietów.

Nie używać urządzenia do czyszczenia powierzchni lakierowanych lub z powłoką z tworzywa sztucznego, np. mebli kuchennych lub domowych, drzwi lub parkietów.

Zastosowanie wyposażenia

Dysza podłogowa

Dysza podłogowa nadaje się do czyszczenia podłóg wykonanych z materiałów zmywalnych, np. posadzek kamiennych, płytek ceramicznych i podłóg z PCV, a także powlekanych podłóg drewnianych, takich jak parkiety i podłogi laminowane.

UWAGA

Uszkodzenie spowodowane działaniem pary

Wysoka temperatura i działanie pary mogą spowodować uszkodzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić odporność na wysoką temperaturę i działanie pary w niewidocznym miejscu przy użyciu małej ilości pary.

W przypadku czyszczenia powlekanych podłóg drewnianych należy wybrać poziom pary dla drewna i nie kierować strumienia pary przez dłuższy czas w to samo miejsce.

Wskazówka

Pozostałości środka do czyszczenia lub emulsji pielęgnacyjnej na czyszczonej powierzchni mogą być podczas czyszczenia parą przyczyną powstawania smug, które jednak znikają po kilkukrotnym użyciu.

⚠ OSTROŻNIE

Poparzenia stóp

Podczas czyszczenia parą dysza podłogowa/ścierka podłogowa nagrzewa się.

Podczas zdejmowania ścierki podłogowej może kapać gorąca woda.

Podczas używania i zdejmowania dyszy podłogowej/ścierki podłogowej należy nosić odpowiednie obuwie. Zamocować ścierkę podłogową na dyszy podłogowej, patrz rozdział Montaż ścierki podłogowej

Ścierka podłogowa z mikrofibry

Ścierka podłogowa z mikrofibry nadaje się do czyszczenia posadzek kamiennych, płytek ceramicznych i podłóg z PCV, a także powlekanych podłóg drewnianych, takich jak parkiety i podłogi laminowane.

Ścierka podłogowa o wysokiej ścierności

Ścierka podłogowa o wysokiej ścierności jest przeznaczona do czyszczenia podłóg wykonanych z wytrzymałych materiałów, np. posadzek kamiennych i płytek ceramicznych.

UWAGA

Uszkodzenie podłogi

Ścierka podłogowa o wysokiej ścierności może uszkodzić wrażliwe podłogi i powierzchnie.

Nie używać ścierki podłogowej o wysokiej ścierności do czyszczenia powierzchni drewnianych.

Ścierki o wysokiej ścierności nie można używać w połączeniu z nakładką do dywanów.

Zdejmowanie ścierki do podłóg

1. Ustawić stopę na przeznaczonej do tego wypustce ścierki do podłóg i podnieść dyszę podłogową w górę.

Rysunek C

Wskazówka

Na początku taśma ścierki do podłóg jest bardzo mocna i trudno ją odciągnąć od dyszy podłogowej. Po kilkukrotnym użyciu i umyciu ścierki do podłóg można ją łatwo odciągnąć od dyszy podłogowej i oferuje ona optymalną przyczepność.

Zdejmowanie dyszy podłogowej z urządzenia podstawowego

UWAGA

Szkody materialne z powodu niestabilności urządzenia

Zdjęcie dyszy podłogowej powoduje, że urządzenie staje się niestabilne. W efekcie urządzenie może się przewrócić i uszkodzić podłogę.

Po zamontowaniu nie zdejmować dyszy podłogowej z urządzenia podstawowego.

Dyszę podłogową można zdjąć tylko w przypadku wysyłki urządzenia do serwisu.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Rysunek N

2. Opróżnić zbiornik wody.

Rysunek O

3. Przytrzymać urządzenie za uchwyt.
4. Nacisnąć przycisk odblokowujący dyszę podłogową.
5. Dysza podłogowa odłącza się od urządzenia i można ją zdjąć.

Rysunek Q

6. Bezpiecznie przechowywać urządzenie w pozycji leżącej.

Czyszczenie i konserwacja

Opróżnianie zbiornika wody

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia z powodu zepsucia się wody

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłużej niż

2 miesiące, woda w zbiorniku może się zepsuć.

Opróżnić zbiornik wody przed przerwą w eksploatacji.

1. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Rysunek N

- Zdjąć pokrywę zbiornika.
- Wyjąć wkład odkamieniający.
- Opróżnić zbiornik wody.

Rysunek O

Wymiana wkładu odkamieniającego

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia i skrócona żywotność
Nieprzestrzeżenie okresów wymiany (wskazanie kontrolki) naboju odkamieniającego może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i skrócenia jego żywotności. Przestrzegać okresów wymiany (wskazanie kontrolki).

Wskazówka

Działanie wkładu odkamieniającego aktywuje się, gdy zbiornik zostanie napełniony wodą i urządzenie zostanie uruchomione. Osad kamienny, który znajduje się w wodzie, jest wypłapywany przez granulaty we wkładzie odkamieniającym. Dodatkowo odkamienianie nie jest konieczne.

Wskazówka

Granulaty we wkładzie odkamieniającym mogą zmieniać kolor po kontakcie z wodą, co jest związane z zawartością minerałów w wodzie. Ta zmiana koloru jest nieszkodliwa i nie ma negatywnego wpływu na urządzenie, czyszczenie ani działanie wkładu odkamieniającego.

Kontrolka pod koniec okresu żywotności

Kontrolka informuje o tym, kiedy należy wymienić wkład odkamieniający.

- Na 1 godzinę przed upływem okresu żywotności kontrolka zaczyna migać na czerwono.

Rysunek R

- Po upływie okresu żywotności wkładu odkamieniającego kontrolka szybko miga. Pompa automatycznie się wyłącza (brak pary wodnej), aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Zakładanie wkładu odkamieniającego

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Ponowne włożenie zużytego naboju odkamieniającego może spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy starannie wykonywać prace, aby zapobiec pomyśleniu naboju.

Wskazówka montażowa

Podczas 1. czyszczenia parą po wyjęciu i ponownym założeniu wkładu odkamieniającego wytwarzana para może być słaba lub nieregularna i mogą pojawiać się pojedyncze krople wody. Urządzenie wymaga krótkiego czasu rozruchu, podczas którego wkład odkamieniający wypełnia się wodą. Intensywność wydobywającego się strumienia pary stale rośnie, osiągając po ok. 50 sekundach wartość maksymalną.

Wskazówka

Wyjęcie zbiornika wody umożliwi łatwiejsze wyjęcie i ponowne założenie wkładu odkamieniającego.

- Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Rysunek N

- Zdjąć pokrywę zbiornika.
- Wyjąć wkład odkamieniający.
- Założyć nowy wkład odkamieniający i docisnąć w celu zamocowania.

Rysunek S

- Nacisnąć dźwignię wyłącznika pary i włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Nacisnąć dźwignię wyłącznika pary i przytrzymać przez 7 sekund.

Rysunek T

- Po pomyślnym zresetowaniu urządzenie miga dwukrotnie na zielono, a następnie przechodzi w tryb nagrzewania.
- Przytrzymać dźwignię wyłącznika pary przez ok. 50 sekund, aby odpowietrzyć wkład odkamieniający.

Konserwacja osprzętu

(osprzęt w zależności od zakresu dostawy)

Wskazówka

Ścierek z mikrofibry nie wolno suszyć w suszarkach bębnowych.

Wskazówka

Należy przestrzegać instrukcji prania ścierek, zamieszczonych na etykietce. Nie należy stosować płynu do płukania tkanin, aby ścierki mogły dobrze wchłaniać zabrudzenia.

- Ścierki podłogowe można prać w pralce w temperaturze maksymalnie 60°C.

Pomoc w przypadku usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem i oparzenia

Dopóki urządzenie jest podłączone do zasilania lub jeśli jeszcze nie ostygło, usuwanie usterek wiąże się z niebezpieczeństwem.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Brak/mała ilość pary mimo wystarczającej ilości wody w zbiorniku

Brak wkładu odkamieniającego lub został on założony niewłaściwie.

- Założyć wkład odkamieniający i/lub sprawdzić, czy wkład odkamieniający jest prawidłowo zamocowany w zbiorniku, ewentualnie ponownie docisnąć.

Wkład odkamieniający został wyjęty w trakcie wlewania wody i/lub założono nowy wkład odkamieniający.

- W trakcie napełniania zawsze pozostawiać wkład odkamieniający w zbiorniku wody.
- Przytrzymać dźwignię wyłącznika pary wciśniętą. Po upływie ok. 50 sekund dostępna jest pełna moc parowania.

Kontrolka miga regularnie na czerwono

Okres żywotności wkładu odkamieniającego wkrótce się skończy.

- Założyć nowy wkład odkamieniający, patrz rozdział Zakładanie wkładu odkamieniającego.

Brak pary mimo wystarczającej ilości wody w zbiorniku. Kontrolka miga szybko na czerwono.

Okres żywotności wkładu odkamieniającego dobiegł końca.

- Założyć nowy wkład odkamieniający, patrz rozdział Zakładanie wkładu odkamieniającego.

Jeśli nowy wkład odkamieniający został już założony, a ten błąd nadal występuje, prawdopodobnie resetowanie nie zostało przeprowadzone prawidłowo. Wykonać poniższe czynności w celu zresetowania:

- Odłączyć wtyczkę od gniazdka.
- Przytrzymać dźwignię wyłącznika pary wciśniętą.
- Podłączyć wtyczkę sieciową i przytrzymać dźwignię pary przez 7 sekund, aż kontrolki migną dwukrotnie na zielono. Patrz rozdział Wymiana wkładu odkamieniającego.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterek urzędzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne



		SC 2 Upright	KST 2 Upright
Przyłącze elektryczne			
Napięcie	V	220-240	220-240
Faza	~	1	1
Częstotliwość	Hz	50-60	50-60
Stopień ochrony		IPX4	IPX4
Klasa ochrony		I	I
Wydajność urządzenia			
Moc grzewcza	W	1600	1600
Czas rozgrzewania	Se-kundy	30	30
Ciągłe wytwarzanie pary	g/min	38	38
Ilość napełnienia			
Zbiornik wody	l	0,4	0,4
Wymiary i masa			
Ciężar (bez akcesoriów)	kg	2,7	2,7
Długość	mm	314	314
Szerokość	mm	199	199
Wysokość	mm	1185	1185

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások	84
Rendeltetészerű alkalmazás	84
Környezetvédelem	84
Tartozékok és pótalkatrészek	84
Szállított tartozékok	84
Biztonsági berendezések	84
A készülék leírása	85
Szerelés	85
Első üzembe helyezés	85
Üzemeltetés	85
Fontos alkalmazási utasítások	87
A tartozékok használata	87
Ápolás és karbantartás	87
Üzemzavarok elhárítása	88
Garancia	88
Műszaki adatok	89

Általános utasítások

  A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Örizzze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Rendeltetészerű alkalmazás

A készülék kizárólag magánháztartásban használható egyenletes felületű, kemény padló (például kőpadló, csempé- és PVC-padló, valamint szigetelt fa padló, például parketta és laminált padló) tisztítására, amely ellenáll a készülék magas hőmérsékletének, nyomásának és páratartalmának. Ne tisztítson vízre érzékeny felületeket, például kezeltlen parafa padlót (a nedvesség bejuthat, és károsíthatja a padlót). Tisztítószer nem szükséges.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetészerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavartmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Biztonsági berendezések

⚠ VIGYÁZAT

Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések
A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat.

Szimbólumok a készüléken

(készüléktípusról függően)



Égési sérülés veszélye, a készülék felülete üzem közben felforrósodik



Gőz általi leforrás veszélye



Olvassa el a használati utasítást